

AUTHOR NATHAN BEN YECHIEL

NO. 2977

TITLE ARUCH

RR \_\_\_\_\_

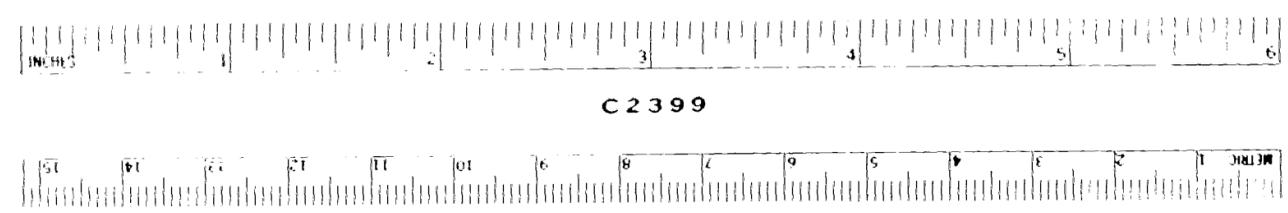
IMPRINT \_\_\_\_\_

CALL NO. ACC. 0623

DATE MICROFILMED \_\_\_\_\_

These images are from the collection of the Library of the Jewish Theological Seminary (JTS). JTS holds the copyrights to these images. The images may be downloaded or printed by individuals for personal use only, but may not be quoted or reproduced in any publication without the prior permission of JTS.

הועתק והוכנס לאינטרנט  
[www.hebrewbooks.org](http://www.hebrewbooks.org)  
ע"י חיים תש"ע



FILMED FOR THE JEWISH THEOLOGICAL SEMINARY OF AMERICA

**XEROX** University Microfilms, Inc.  
A DIVISION OF XEROX CORPORATION



31 G  
LIBRARY  
OF THE  
JEWISH THEOLOGICAL SEMINARY  
OF AMERICA



PRESENTED BY  
*Miss Grace Blondheim*  
*in memory of her brother*  
*Prof. D.S. Blondheim*

NATHAN ben JECHIEL, *Arach* (Lexikon); Auszug.  
Hebräische PAPIERHANDSCHRIFT um 1550. 19 Bll. fol. Kart.

Das Verhältnis zu dem ungekürzten Werk und zu der  
gewöhnlichen Form des Auszugs ist noch zu untersuchen.  
Nur Buchstabe Aleph. Zu Beginn drei Bll. lateinische  
Notizen grammatischen, theologischen und kabbalistischen  
Inhaltes, betreffend hebräische Worte und Bibelverse.

[Gilhofer & H. Ranschburg, Versteigerung am 25. und  
26. Juni 1934, Bibliothek Fürst Dietrichstein. II. Teil.  
Luzern. Nr. 90, p. 11.]

13 <sup>venale</sup> <sup>Leffawim</sup> <sup>Leffawim</sup> : lo iente .i. li Necno Namin Jch l'p'z  
Nulo maffina .i. poenitentes recipit et qui no poenitent, no parit eis.  
20 Necno meritate Regame, ela niphon meat meat .i. paulatim conipit.

ut possit perfere  
3 remittit si oportet ut aliquid parant.

אין נדאק לי כי לא כז נחלו כיום באופז הזה והנהו והנהו או זקום וחנה  
איןך לבנים ורב' חסד ויאית : [על חסד לאפים נשא עונן ופצע וחטאה  
ונשק לא זקום פחדו עונן אבות על פנים ועל בני על שלשים ועל דם עים :

5 <sup>שׁוֹמֵר</sup> א. nosse malanos chinam gentis absp ab omnibus meritis nostris bene nobis facit

6 <sup>מִצְוַת</sup> א. manich Onas Luffim de Hagmul Galob legadilin; Nosse nosse persee Beolim Hazis A malos non salim punit pp peccatu, s; dia du expectat si forte poenitentia egerint Et rursus bonis non salim ostendit suam gentiam et sua bona premia et sua pulchra faciem, s; tentat eos r

7 <sup>וְהַ</sup> א. Nosse ierhu Bonos de Zachyas, mathe Elape Chesed Si tantu maloy oporu quis habuerit sunt bonoy, magis sua adiungit bonis ut horu non condemnare possent mala

8 <sup>וְהַ</sup> א. memos debemus de lo ignarhen al Galobn Quando bono alium promittit, non committat bono promissu s; malu promissu commutat et no permittit venire ipse s; sira

9 <sup>וְהַ</sup> א. s; alibi bit leceph dor qd. Can Nosse mala no v; lehalin leose meyo. s; qui bono facit pp gentiu no prop; donat magis ei bonoy dat quod qui bene facit pp hironu limens ni punit

10 <sup>וְהַ</sup> א. lese auon A Tacuo pp desideriu et utilitate sua peccatu factu

11 <sup>וְהַ</sup> א. lehas is. s; ut irritaret tantu leu qui facit mali ex propo; filo et ex malicia

12 <sup>וְהַ</sup> א. Nega nosseus midchret esse pntu

71777 S. Verba Osios dnt Osios (nec bonos) abscondite litera qz 71777  
libere aliqui proferunt aliqui non et deqz quozqz abscondite

72d litera minima est 1 10 20 100

71 qd aperta litera duplicat quod precitatis sub hinc dei videtur possunt  
et sic est ut hinc d. hergach qz est aherg

71 altera sit dnt qz altera pro altera pot pot

Def. A. columna qz in eo consistunt omnes res et sic itur ad aspa

per 71 deqz oia veniunt, He simplex Tehi cu ex alio alia veniunt s) He. A. Bud  
71 deo dr Behavon. A. cu per He oia veniunt sunt

26 sit qz sunt res maxime et paripue 26 videlicet

Escr sphinos A. 10

Cochi 9

Elementa 4

Neptassit Blossim A. anime tres vobum missl pariet

74 continet nuq 17 7od pro uno reputando et d. coit quod 210 qz  
Tob adonni Libet

74 continet 72 dicendo 7od sit 10 2° 77. A. 15 3° 77. A. 24 q 77. A. 26

Sumay 72 qz sunt nom Dei 2° 77. A. 15 et 77. A. 24 q 77. A. 26

Et etiam 77. A. 15 sit 72 et Chesed e 77. A. 24 q 77. A. 26  
consistunt et e Chi Olam dly 77. A. 15 qz dat lura oib: no minuto eg lumine

Trinitas ibi frut qz Trina sit quasi trigona perfectissima figura  
et loylox 7od idem sit A. Trinitate

74 sit 212X A. 186 deqz vocat Bruch Hamu Bom qz in eo consistunt  
omnes res. Hinc maloz ita. A. semnan oet misto omne, ne ja in misto  
qz oia in verbo dei consistunt et ipsi rechi et no ipse e in loro s)  
lery e apud deo A. oia consistunt in eo

71777 186 sit et ita 7od decies 7od facit. 71 quingis 71  
71777 71 quingis 71

1 sixies 1

Sumay 186

74 2 arithmetica prima si 2° 10 sit 5651 quod videlicet subit mundi

74 ibi sunt lura 7od in 71 s) et dno 7 quod sit 38 et cu vaf 44

71777 in oratione Tehosue 77 percussu populu 2° in ore Gedeon 7udiu 6 Et

Edonni Elohim

71777 sit nom divina 77 Hu Houeh et p nutrio lery Ethich

# עדות

אדמונת אבן כדלוי... אחר על גבי הכדור וזו ב...  
 וכל זכר שפרוד זה... אבן לא על גבי זה כדלוי אדמונת  
 אבן יש מי שחוקק כי הוא אבן גבולות שנתלות הנשים  
 ככאדמונת אבן עין דעה אבן שיש בו אבן הדבה על גבי  
 והיא נקראת נכשת אבן שנתנת לעלה מן העץ בתלום  
 הנשפות ויש אפדו חוקקת דלוי פתח זרע שמהל באדמונת  
 אבן את העץ שלו תשום בה הוא נכש בכחו כדמונית ככש  
 ובשד ובכיש ככחכות כפדל יורה שנתפתח כ' אבן שנתנת  
 אותה בשד ובכיש לא יתק אבן אותה לו עד שמה חתן הכסף  
 אבן חכות שדכיש חסד אמת

אבן לוי על אבן של ה' הוא אבן אדום וזו ב...  
 אבן כדלוי כדלוי... אבן כדלוי על גבי זה  
 אבן כדלוי על גבי זה... אבן כדלוי על גבי זה  
 אבן כדלוי על גבי זה... אבן כדלוי על גבי זה

אבן כדלוי על גבי זה... אבן כדלוי על גבי זה  
 אבן כדלוי על גבי זה... אבן כדלוי על גבי זה

אבן כדלוי על גבי זה... אבן כדלוי על גבי זה  
 אבן כדלוי על גבי זה... אבן כדלוי על גבי זה  
 אבן כדלוי על גבי זה... אבן כדלוי על גבי זה  
 אבן כדלוי על גבי זה... אבן כדלוי על גבי זה

אבן כדלוי על גבי זה... אבן כדלוי על גבי זה  
 אבן כדלוי על גבי זה... אבן כדלוי על גבי זה  
 אבן כדלוי על גבי זה... אבן כדלוי על גבי זה

אבן כדלוי על גבי זה... אבן כדלוי על גבי זה  
 אבן כדלוי על גבי זה... אבן כדלוי על גבי זה  
 אבן כדלוי על גבי זה... אבן כדלוי על גבי זה

אבן כדלוי על גבי זה... אבן כדלוי על גבי זה  
 אבן כדלוי על גבי זה... אבן כדלוי על גבי זה  
 אבן כדלוי על גבי זה... אבן כדלוי על גבי זה

אבן כדלוי על גבי זה... אבן כדלוי על גבי זה  
 אבן כדלוי על גבי זה... אבן כדלוי על גבי זה  
 אבן כדלוי על גבי זה... אבן כדלוי על גבי זה

אבן כדלוי על גבי זה... אבן כדלוי על גבי זה  
 אבן כדלוי על גבי זה... אבן כדלוי על גבי זה  
 אבן כדלוי על גבי זה... אבן כדלוי על גבי זה

711  
Ered 30...  
Tosaf...  
712

Tosaf...  
ut dy 29 29 q f...  
midot elohim...  
1702...  
Eph...  
Eph...  
Hof...  
Eph...  
Eph...  
Hof...

1703...  
Eph...  
Eph...  
Hof...  
Eph...  
Eph...  
Hof...  
Eph...  
Eph...  
Hof...  
Eph...  
Eph...  
Hof...  
Eph...  
Eph...  
Hof...

1704...  
Eph...  
Eph...  
Hof...  
Eph...  
Eph...  
Hof...  
Eph...  
Eph...  
Hof...  
Eph...  
Eph...  
Hof...  
Eph...  
Eph...  
Hof...

1705...  
Eph...  
Eph...  
Hof...  
Eph...  
Eph...  
Hof...  
Eph...  
Eph...  
Hof...  
Eph...  
Eph...  
Hof...  
Eph...  
Eph...  
Hof...

1706...  
Eph...  
Eph...  
Hof...  
Eph...  
Eph...  
Hof...  
Eph...  
Eph...  
Hof...  
Eph...  
Eph...  
Hof...  
Eph...  
Eph...  
Hof...

1707...  
Eph...  
Eph...  
Hof...  
Eph...  
Eph...  
Hof...  
Eph...  
Eph...  
Hof...  
Eph...  
Eph...  
Hof...  
Eph...  
Eph...  
Hof...



אביון וחסד יותד און הענין שנתן גרמון עני אביון אשכנז  
האך לש דרך עני אשכנז אביון שהיה דוד ויהי אביון ושות  
ותאבול אשכנז שהוא בן עני כל הין כנה דאם אגד  
וחכמת האשכנז בחיה הן שהוא גדולה אגביון דרך שהוא  
אדוכרך לש שהוא אגדושש מן שהוא בבני און ארך עשוי  
כאפדוזה התחלונה

אביונות מאדות ורפדוסין הוא צדי עליו רפדוס היינו שואד הפד  
והוא נץ של אביונות שירדאין בוסית כמו הין ארמון דחון  
אן הין בכדכות

אביון וכתמו חדכות ואתם תדעומו לאביון  
אביון אגת בקושטו אבולו ועד פירא גבית האכל ועד  
הרנד שפוקדן בו האת אבל דבתו דהרנד את אמו כאלו אגלות  
פ' אפדתו הא יש בה חכות אבות ודוב האכות אל אגלות בה  
שניות ושנים הן את גדולה ואת רשעה

אובלא דרדרי הא כל של בדול ובדייתו בעליון כענין אגלן ושיעודו  
כחל קינן של הין ואונדב קינן הין וכשגתפדין הליש כופין אותו  
ואגתן תחתו צפדיה על הגחיל ופולסן על אמו אובלא הכגריש וגם  
צפדין ואתלבי פ' האת אבן גחלה שמתן הכובל עלה הכגרי/הדי/ע  
שדוקה אלכנה והי שדויה בתיש ופכה עלה לאוד אכה ואהפך ואכה ועש  
שודה וכה ואחד שישליש שוחה ואכשת ועוד חונד ושודה ואיבש פעם  
אחד צעע עד שתלכין הישב פ' עדכה של לובסין שהא אונדב ויחאין  
האיר ואשיידן הכגרי כמו שעושות הנשיה שלם שאככמות הכגריש  
ויש אגלן כל של כובסין שהא אונדב ואגלסין בו איר על הכגרי/ואגלסין  
אותו לכפדה

אבול אובל כפוי החכית שיון בהן דיבול אלא הנחה בלבד כפוי לילא  
אבול א' צפדין אובלא תגד של אכמות לתקנן אגני כוכד אכובי  
שקושיין אמו הכוב עלה דידה לשוד האכמות ולא אשום לודת פתח  
ובלשון הן אבול ובלשון ישחיל אגדוב שתי פגדין האכמות בללה  
ולא היו יכולות לשאת בלילה בבית הקבלה התגן להר שיהו סבלות ציור  
אבוליס תלמוד אבוליס אבוליס תגא של אכמות

אבוליס תגא אהר הכגד וכלי של עוד רשעים ועבין  
אבן פלוצה הא אבן ירוץ כשתהיה תלויה על אשה הודה איה  
תפלת אבן שמתהבדל ואושכתו אלה שם אגרו של עגל  
ידבש ושם את העל והעגירובי/אבן אבן אפגא פ' ליהיכא  
דבפ' ליה זב' לפי חדרם אפלו על אב אבן אפגא דהקבא סגיא  
אחלה הדין ופלו שמו אבן על עשה אדכמת ודכבהד על אב קיבן  
א הגדכות שמת דאבן אמות פ' אג כלתב ושמות אל שם אופא  
שמו יט אבן על אשכב זב' למזכה וישב אדך אל דהבן אעם אגני  
פאשכב שהטבן חנינת פאג אגש אפגן שמתבן איה אבוליס  
זוגה כדמתא אפלו אבן על עמד אפגות זב' על אב זב' פ' אג



דור הפך גיכבו שאלה אנחנו על יום שיהיה אשתי גסו אפילו  
כיום שיהא שבע אמותו אעשה כדי שא יתנוה לשה אחדת עלת  
אמר כאנד אחד יש כבוד אשכיעו דעב ואדעיכו שבע כואר כל זמן  
שנין אדם אונע עלמו אשתי גסו וגשכיע האבד הוא דאבד והוא  
אחדיו ביותר ואם אדעיכו שיעו אשכיעו ביותר הוא שבע ואינו אהו  
אחד אמו אעשה

אבדו אדל הוא אגאל וחוגת העיקר בלשון פדס גסו ובלשון ששעט  
אגאסל ולומר גרס צופה אגאל עו תפשו קושא עשוה אבדו גסו  
הכ שולחם אבדב עזמו עונד לפי ה תרגו סנדל וזהו שכינה  
היתה אמתם לאבדהם

אבדוול דהו הני קילי כח הד רב וחז ועלד והו גסדסן  
יהב הני קילי זולד זולד כהדי קילי וקילי אשווי ביעה  
אבדווי אילי איהו זכו תחת האילנות להצקות אבול האילנות  
שהן בידה אהן לומר אכלו מה להבדות את דל אלהו

בלה כהו פלה וכו' באד  
אבדו גסו עונבא היא אכלה העדככה שהיא בלשון אשה ספינן  
של סוס ועוד נותין אותה עלהמה ונותין עליה כלמות ואיה  
לדיכה גילוע כיון שהיא עשו לאכסה אינו חושש לקלוע וכעת  
הגזילה היתה גלדה אשיכה עשה עונבא גלדא אבדו גסו והוא  
אכסה ספינן של סוס ובלשון פדס גסו אבדו גסו

אבדו אב בחכמה ודך בשנים  
אבדו גסו היום גסו כעון שגלה אגסו  
אבדו גסו הוא חכמך עגול אגסו עגול אגסו עגול אגסו

אבדו גסו אגסו אגסו  
אבדו גסו אגסו אגסו  
אבדו גסו אגסו אגסו

אבדו גסו אגסו אגסו  
אבדו גסו אגסו אגסו  
אבדו גסו אגסו אגסו

אבדו גסו אגסו אגסו  
אבדו גסו אגסו אגסו  
אבדו גסו אגסו אגסו

אבדו גסו אגסו אגסו  
אבדו גסו אגסו אגסו  
אבדו גסו אגסו אגסו

אבדו גסו אגסו אגסו  
אבדו גסו אגסו אגסו  
אבדו גסו אגסו אגסו

אבדו גסו אגסו אגסו  
אבדו גסו אגסו אגסו  
אבדו גסו אגסו אגסו

אבדו גסו אגסו אגסו  
אבדו גסו אגסו אגסו  
אבדו גסו אגסו אגסו

























והיה לך זכרון ואתה תזכור את היום הזה  
כי יצאת ממצרים ארץ עבדים

אשר עשה לך ה' באתו ממצרים

והיה לך זכרון ואתה תזכור את היום הזה  
כי יצאת ממצרים ארץ עבדים

והיה לך זכרון ואתה תזכור את היום הזה  
כי יצאת ממצרים ארץ עבדים  
והיה לך זכרון ואתה תזכור את היום הזה  
כי יצאת ממצרים ארץ עבדים

והיה לך זכרון ואתה תזכור את היום הזה  
כי יצאת ממצרים ארץ עבדים  
והיה לך זכרון ואתה תזכור את היום הזה  
כי יצאת ממצרים ארץ עבדים

והיה לך זכרון ואתה תזכור את היום הזה  
כי יצאת ממצרים ארץ עבדים  
והיה לך זכרון ואתה תזכור את היום הזה  
כי יצאת ממצרים ארץ עבדים

והיה לך זכרון ואתה תזכור את היום הזה  
כי יצאת ממצרים ארץ עבדים  
והיה לך זכרון ואתה תזכור את היום הזה  
כי יצאת ממצרים ארץ עבדים

והיה לך זכרון ואתה תזכור את היום הזה  
כי יצאת ממצרים ארץ עבדים  
והיה לך זכרון ואתה תזכור את היום הזה  
כי יצאת ממצרים ארץ עבדים

והיה לך זכרון ואתה תזכור את היום הזה  
כי יצאת ממצרים ארץ עבדים  
והיה לך זכרון ואתה תזכור את היום הזה  
כי יצאת ממצרים ארץ עבדים



אצל שמואל אלו נכדת אלוים וקאסים אלוך ואאלו ונכדתה

הוא אטון כדיתה וחולשה ונפול הלאר כדוב רגאלים ענין חולשה וכדיות

אונאה לורה שבועה היינו חומרה שהיא אטובה כולל כל

אגל ז אגל ז דגאה דיהודית

אלות ל אלות לאות הוא קודר ועולה כאן גני העונות ארזן עליהן

אח אדן דחבה אדבעה טפחיש באי גני הקן אחיה שישטין תחת הלוחה

וענין כלודת הרזן עושין אהם פתחיש לזעם אגן הגזרונות כדילונות

בהן הפותחיש ובעגיש שם פפרים גמנו קודות אשוטין ענין בכוחו

נדרתן בולשין אדוכיץ ואטוכיץ ערשא ציעין אדרן של פתח וכך אלו

האחד וגודלן אגעץ הצובה היכה דמין אומץ ברגיש קודר הינוגות כסין

אנך אגוד הוא דפוס וקודר שאניעל אפעל של אגבי ענין אגדה

האגם ביודא בלעין אגוד צודל אגוד צודל שישטין אגן קודות

דאט אגם וגודלן עליה האצטבת כד אלויות אמה היא עתה ואתה כד

אטעה על ראשו ואגוד טו עוש סכנות תיכי הלאותה שהן עושין

אם הדיסקטפ אטנו ביודות אגן קודות אגן קודות אגן קודות

אגיה אגן קודות אגן קודות אגן קודות אגן קודות אגן קודות

אגיה אגן קודות אגן קודות אגן קודות אגן קודות אגן קודות

















ארבעה עשרה ימים...  
 ונתנה להם...  
 ויש בהם...  
 ארבעה עשרה ימים...  
 ונתנה להם...  
 ויש בהם...

ארבעה עשרה ימים...  
 ונתנה להם...  
 ויש בהם...

ארבעה עשרה ימים...  
 ונתנה להם...  
 ויש בהם...

















